

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты



Пятница, 21 сентября 1973 года,
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 8 повестки дня:

Утверждение повестки дня

Первый доклад Генерального комитета 1

*Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС
(Эквадор).*

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО
КОМИТЕТА (A/9200)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится первый доклад Генерального комитета [A/9200]. В первую очередь мы рассмотрим рекомендации Генерального комитета, содержащиеся в разделе II, относительно организации работы сессии. Эти рекомендации содержатся в пунктах 2—14 документа A/9200.

2. Пункты 2 и 3 раздела II касаются расписания заседаний; в пункте 4 речь идет об общих прениях, а в пункте 5 — об их продолжительности и о прекращении записи ораторов для выступления в этих общих прениях. В пунктах 6 и 7 Генеральный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на некоторые рекомендации относительно осуществления права на ответ. Пункт 8 касается даты закрытия двадцать восьмой сессии. В пункте 9 речь идет об отчетах главных комитетов. В пункте 10 говорится о распределении мест во время сессии, в пунктах 11 и 12 — об использовании зала заседаний Генеральной Ассамблеи, а также оборудования для голосования. Пункт 13 касается финансовых последствий проектов резолюций, пункт 14 — докладов главных комитетов.

3. Если нет замечаний по перечисленным пунктам, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет их.

Предложение принимается.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к разделу III первого доклада Генерального комитета Генеральной Ассамблеи.

Стр.

5. Предлагаю рассмотреть повестку дня, изложенную в пункте 22 и рекомендованную к утверждению Генеральным комитетом, а затем, когда мы приступим к рассмотрению соответствующих пунктов повестки дня, вернуться, следуя установленному порядку, к пунктам 16—21.

6. В соответствии с практикой прошлых лет мы будем придерживаться нумерации, использованной в пункте 22, и рассмотрим некоторые пункты вместе, когда это будет целесообразно. Вполне понятно, что сейчас мы не будем обсуждать существо каждого пункта, за исключением тех случаев, когда такое обсуждение может помочь Генеральной Ассамблее решить, включать или не включать тот или иной пункт в повестку дня.

7. Я предлагаю представителям обсудить пункт 22 документа A/9200. Генеральная Ассамблея на пленарных заседаниях уже занималась пунктами 1—6. Поэтому их включение в повестку дня предлагается считать утвержденным.

Предложение принимается.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В связи с пунктом 7 (Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций) Генеральной Ассамблее следует только принять к сведению сообщение, представленное Генеральным секретарем в документе A/9158.

Предложение принимается.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представляю на рассмотрение Генеральной Ассамблеи пункты 8—32. В связи с пунктом 12 я хочу сослаться на пункт 16, касающийся доклада Экономического и Социального Совета. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению пункт 16.

Предложение принимается.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В связи с пунктом 17 (Выборы членов Экономического и Социального Совета) я хотел бы сослаться на пункт 17 доклада, в котором Генеральный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи, что, если на этой сессии поправка к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций войдет в силу, Генеральной Ассамблее придется избрать двадцать семь членов, помимо тех девяти, которых придется избрать в любом случае для замены тех, у кого срок ман-

дата истекает 31 декабря 1973 года. Разрешите считать это предложение принятым.

Предложение принимается.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Есть ли замечания по поводу включения в повестку дня пунктов 8—32? Если таковых нет, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет включение их в повестку дня.

Пункты 8—32 включаются в повестку дня.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральный комитет рекомендует в пункте 18 своего доклада разбить пункт 33 предварительной повестки дня на два отдельных пункта и включить их в повестку дня как пункты 33 и 34. Если нет возражений, разрешите считать это предложение принятым.

Пункты 33 и 34 включаются в повестку дня.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к пунктам 35—40. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет их включение в повестку дня.

Пункты 35—40 включаются в повестку дня.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к вопросу о включении в повестку дня пункта 41, содержащего в соответствии с рекомендацией в пункте 19 доклада Генерального комитета два подпункта под общим названием «Корейский вопрос».

15. Г-н НАСЕ (Албания) (*говорит по-французски*): Касаясь пункта 41 повестки дня, делегация Албании хотела бы подчеркнуть в связи с подпунктом *a*, озаглавленным: «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи», что она уже неоднократно и ясно излагала свою позицию по данному вопросу перед этой Ассамблеей. Мы считаем эту Комиссию незаконной и выступаем против всякого обсуждения ее доклада. Мы также указывали, что включение этого вопроса в повестку дня направлено на то, чтобы сохранить присутствие Организации Объединенных Наций в Корее и узаконить ее продолжающееся вмешательство во внутренние дела этой страны.

16. Наша делегация считает, что единственный вопрос, который наша Организация должна рассмотреть как можно скорее, это вопрос о принятии срочных мер, которые положили бы конец иностранному вмешательству во внутренние дела Кореи, с тем чтобы предоставить корейскому народу право самому решать свои проблемы, включая вопрос об объединении страны.

17. Именно по этой причине делегация Албании высказывается за подпункт *b* этого пункта, озаглавленный: «Создание условий, способствующих скорейшему независимому и мирному воссоединению Кореи».

18. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Сою-

за, как известно государствам-членам, не возражала против рекомендации Генерального комитета объединить в одном пункте два вопроса, касающиеся Кореи, в качестве подпунктов одного общего пункта под заглавием «Корейский вопрос». Наша позиция была продиктована желанием придать обсуждению корейского вопроса конструктивный характер, облегчить принятие решений, которые должны способствовать делу мирного и демократического объединения Кореи без какого-либо вмешательства извне.

19. Однако отсутствие возражений со стороны Советского Союза против совместного рассмотрения вопросов о Корее в рамках одного пункта повестки дня ни в коей мере не меняет нашего известного отношения ни к самой так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, ни к ее докладу [A/9027]. Мы хотим еще раз подчеркнуть, что, по нашему мнению и глубокому убеждению, — такого же мнения придерживаются, как известно, и многие социалистические страны, а также государства неприсоединившегося мира — участники четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Алжире 5—9 сентября 1973 года, — деятельность так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по Корее пагубно отразилась и отражается на положении в Корее. Она мешала и мешает осуществлению законного права корейского народа самому решать собственную судьбу и прикрывает вмешательство во внутренние дела Кореи.

20. Все это определяет наше отрицательное отношение к этой Комиссии и к представляемым этим незаконным органом Организации Объединенных Наций ежегодным докладом.

21. В настоящее время Комиссия сама признала свою бесполезность и в своем докладе рекомендует самороспуск. Это еще одно доказательство того, что те, кто выступал против этой Комиссии, против ее деятельности и существования, были совершенно правы. Жизнь подтвердила обоснованность этой позиции.

22. Советская делегация оставляет за собой право более подробно высказать свое мнение по всем проблемам, относящимся к существу корейского вопроса, в ходе обсуждения этого вопроса на Ассамблее и в соответствующем комитете.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Заявления представителей Албании и Советского Союза будут, конечно, занесены в отчет заседания. Но поскольку ни в первом, ни во втором заявлении не было возражения против включения пункта 41 в повестку дня, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет включение этого пункта в повестку дня.

Пункт 41 включается в повестку дня.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению вопроса о включении пункта 42 в повестку дня.

25. Г-н ФОН ХЕРШБЕРГ (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, министр иностранных дел моей страны поздравит вас с избранием на пост Председателя во время своего выступления в ходе общих прений. Однако я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы передать вам от имени делегации Южной Африки самые горячие поздравления по случаю вашего избрания.

26. Я попросил слова лишь для того, чтобы заявить в официальном порядке и вновь подтвердить нашу обычную оговорку в отношении включения в повестку дня пункта 42 и его возможного рассмотрения. Основания для этой оговорки были изложены на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку нет возражений и поскольку заявление представителя Южной Африки будет занесено в стенографический отчет заседания, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет включение пункта 42 в повестку дня.

Пункт 42 включается в повестку дня.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Есть ли возражения против включения пунктов 43—99 в повестку дня? Если нет, то разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея одобряет включение этого пункта в повестку дня.

Пункты 43—99 включаются в повестку дня.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению пункта 100 повестки дня, озаглавленного: «Включение китайского языка в число рабочих языков Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности». Ввиду отсутствия возражений разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет включение этого пункта в повестку дня.

Пункт 100 включается в повестку дня.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): И наконец, переходим к пункту 101 повестки дня, который является последним пунктом, рекомендованным Генеральным комитетом Ассамблеи, — «Рассмотрение экономического и социального положения в судано-сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые должны быть приняты на благо этого района». Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет включение этого пункта в повестку дня.

Пункт 101 включается в повестку дня.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Обращаю ваше внимание на пункт 20 доклада Генерального комитета, излагающий решение Генерального комитета рассмотреть на одном из последующих заседаний вопрос о включении трех пунктов в повестку дня настоящей сессии. Я полагаю, что Генеральная Ассамблея примет к сведению это решение без обсуждения.

Предложение принимается.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к вопросу о распределении пунктов повестки дня, о чем говорится в разделе IV доклада. Изменения, указанные в пункте 23, отражены в предложенном распределении, равно как и решения, содержащиеся в пунктах 24 и 26 доклада. Мы рассмотрим их, когда речь пойдет о соответствующих пунктах повестки дня.

33. Обращаю внимание членов Генеральной Ассамблеи на перечень пунктов, рекомендованных в пункте 27 доклада для рассмотрения непосредственно на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. В связи с пунктом 22, входящим в этот перечень, я хотел бы упомянуть о рекомендациях Генерального комитета, которые содержатся в пункте 23 а доклада. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эти рекомендации.

Предложение принимается.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Есть ли возражения против рассмотрения содержащихся в перечне пунктов непосредственно на пленарных заседаниях? Если нет возражений, разрешите считать, что данный перечень пунктов повестки дня утверждается.

Предложение принимается.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к перечню пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать Первому комитету.

36. Если нет замечаний по пункту 5 этого перечня, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию, содержащуюся в пункте 23 b доклада Генерального комитета.

Предложение принимается.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В связи с пунктом 12, содержащимся в перечне, предложенном для Первого комитета, обращаю ваше внимание на пункт 25 а доклада. Генеральный комитет рекомендует Первому комитету рассмотреть этот пункт в первоочередном порядке. Насколько я понимаю, Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу рекомендованных пунктов повестки дня Первому комитету.

Предложение принимается.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению вопроса о передаче пунктов повестки дня Специальному политическому комитету. Рекомендовано передать на рассмотрение этого Комитета четыре пункта. Насколько я понимаю, Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предлагаю членам Генеральной Ассамблеи рассмотреть перечень пунктов повестки дня, рекомендованных для передачи Второму комитету.

41. В отношении пункта 1 данного перечня Генеральный комитет сделал рекомендации, которые содержатся в подпункте с (1) пункта 23 доклада. Если нет замечаний, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эти рекомендации.

Предложение принимается.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В связи с пунктом 2 перечня сошлюсь на рекомендацию Генерального комитета, которая содержится в пункте 24b его доклада. Если нет замечаний, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В отношении пунктов 5, 6, 7 и 9, рекомендованных для передачи Второму комитету, Генеральный комитет сделал рекомендацию, которая содержится в подпункте с (2) пункта 23. Насколько я понимаю, Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу на рассмотрение Второго комитета пунктов повестки дня, рекомендованных Генеральным комитетом.

Предложение принимается.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению перечня пунктов повестки дня, рекомендованных для передачи Третьему комитету. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет передачу этих пунктов.

Предложение принимается.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать Четвертому комитету. Поскольку нет замечаний, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к рассмотрению перечня пунктов повестки дня, которые Генеральный комитет рекомендует передать Пятому комитету.

48. Обращаю внимание членов Генеральной Ассамблеи на пункт 26 доклада, в котором содержится решение Генерального комитета по поводу пункта 7 этого перечня. Насколько я понимаю, Генеральная Ассамблея принимает к сведению это решение.

Предложение принимается.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Что касается пункта 12 перечня, то Генеральный комитет рекомендует Пятому комитету в пункте 25b доклада рассмотреть его в качестве одного из первоочередных вопросов. Поскольку нет возражений, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В отношении пункта 13 перечня Генеральный комитет сделал рекомендацию в пункте 23d доклада. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию.

Предложение принимается.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию о передаче Пятому комитету соответствующих пунктов.

Предложение принимается.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если нет замечаний, разрешите считать, что Генеральная Ассамблея одобряет также перечень вопросов, рекомендованных для передачи Шестому комитету.

Предложение принимается.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Таким образом, Генеральная Ассамблея закончила рассмотрение первого доклада Генерального комитета. Считаю своим долгом от души поблагодарить членов Генеральной Ассамблеи за содействие в утверждении повестки дня и передаче вопросов в комитеты. Тот факт, что не потребовалось голосования ни в Генеральном комитете, ни на Генеральной Ассамблее, означает, что у нас царит атмосфера понимания, сотрудничества и доброй воли, которую я расцениваю как доброе предзнаменование в нашей работе. Сегодняшнее заседание Генеральной Ассамблеи, равно как и вчерашнее заседание Генерального комитета, представляет собой яркое доказательство того, что Генеральная Ассамблея сможет выполнить серьезную, важную и плодотворную работу.

Заседание закрывается в 16 час.